

COMPTE RENDU DE LA SESSION DE FORMATION INSCRITE AU PAF (code identifiant 21J9730020 module 14333) INTITULÉE G.R.Ac Langues de l'est guyanais : parikwaki & portugais) - école Sulny – St-GEORGES DE L'OYAPOCK - 7 au 11/03/2022.

stagiaires présents : **A.NORINO** – **A.PINHEIRO** (école Sulny) – **M.MICHEL** (école Castor) - **S.VILHENA** (école Léanville) – **M.BATISTA** (école Nadiré) ;

formateurs : **L.APPOLINAIRE** (CPd-LCR) - **A.CARDOZO** (Dareic) – **D.MAUREL** (IEN -L1)



Cette session de formation rassemblait les Intervenants en langues maternelles (ILM) des communes de l'est guyanais (St-Georges de l'Oyapock – Régina) + Macouria qui ont été répartis en 2 groupes : parikwaki & portugais.

La formation s'est inscrite au travers de deux thématiques : la didactique de l'apprentissage de la lecture/écriture et l'évaluation des compétences.



A. GROUPE PARIKWAKI

▀ didactique du lire/écrire

1. Introduction

Dans cette partie liminaire ont été évoqués a) les environnements juridiques et réglementaires qui encadrent la construction d'un appareillage didactique pour le cycle 2 dans les langues amérindiennes du territoire, b) les enjeux éthiques que sous-tend l'accès des L1 des élèves au statut de langue d'enseignement, c) les principes pédagogiques (s'appuyant sur 50 ans de recherche) qui ont guidé la fabrication des séquences d'apprentissage, d) les choix didactiques nés de l'ajustement entre recommandations des conférences de consensus et préceptes internationaux de la production d'outils inclusifs.

2. Apprentissage du code

Fortement éclairé par les avancées neuroscientifiques, il a été rappelé que le recyclage d'aires cérébrales initialement utilisées pour la reconnaissance visuelle (visages, objets ...) a été à l'origine de l'écriture/lecture. Cet accès – par la vision – au langage parlé conditionne largement la méthodologie de son apprentissage. Ces principes méthodologiques ont été listés et mis en relation avec les différentes activités de codage/décodage). A été aussi retracé le parcours préparatoire à cet apprentissage de l'élève de cycle 1, notamment les activités préférentielles à mener en L1 (conscience phonologique, dictée à l'adulte ...) générant des transferts de compétences en L2. Dans une dernière partie (éléments de progressivité) les principes à partir desquels a été organisé l'enchaînement des différentes séquences d'apprentissage ont été énoncés.

TP → voir annexe 1a : comptine phonémique + annexe 2a : ex. de discrimination visuelle + annexe 3a : discrimination phonologique + annexe 4a : ex. de « faux texte ».

3. Compréhension

Ont été examinés trois questionnements relatifs à l'entrée dans la compréhension d'élèves issus de cultures essentiellement orales : a) le poids et la prise en compte de l'identité culturelle des élèves, b) les conditions de création de textes à lire (envisagées en particulier dans une perspective littéraire), c) le travail autour des inférences et ses implications dans le domaine de la cognition.

TP → voir annexe 5a : ex. d'activité de compréhension.

4. Maîtrise de la langue

Les activités de maîtrise de la langue associées - accrochées plutôt - à l'apprentissage de la lecture écrite doivent être envisagées dans leur dimension bilingue et métalinguistique. Ont été proposés des contenus et un canevas méthodologique permettant des points de contact avec le français. La question de la transparence de la graphie du parikwaki a été évoquée.

5. Écriture

Deux thématiques ont été abordées : a) les interactions générées par l'intrication activités d'écriture/activités de lecture, b) le rapport entre les pratiques graphiques des cultures des élèves et le rôle qu'elles peuvent jouer dans la construction du sens des apprentissages scolaires.

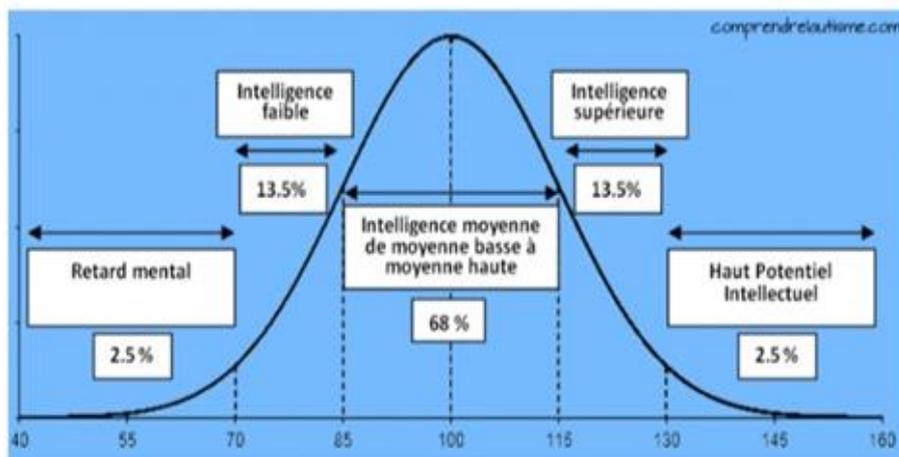
TP → voir annexe 6a : ex. d'activité de production d'écrit.

▪ évaluer les compétences des élèves

Quel que soit le type d'évaluation, les tests et exercices proposés aux élèves doivent être **standardisés, sensibles, fidèles et valides**.

- la standardisation > la passation de l'outil se fait dans les mêmes conditions pour tous les élèves, les consignes explicatives de départ sont les mêmes, les items d'entraînements sont les mêmes, les items expérimentaux sont les mêmes, l'ordre de présentation des épreuves et des items est le même, le temps accordé à chaque élève pour faire l'exercice est le même. Ce respect des circonstances de l'évaluation doit être rigoureusement respecté.

- la sensibilité > la sensibilité d'un test est une propriété qui permet de différencier les élèves entre eux. On peut élever la sensibilité d'un test en enlevant ceux dont les scores sont trop élevés ou trop bas, augmenter le nombre d'items, affiner les critères de cotation (ex. : graduation plus fine : problème résolu, partiellement résolu, totalement résolu). Le but est d'obtenir une distribution statistique des résultats significative comme par exemple l'épreuve de test de QI selon la courbe de Gauss :



- la fidélité > un test doit être stable dans le temps, c'est-à-dire qu'il doit être capable de reproduire les résultats obtenus auprès d'individus dans un intervalle de temps donné (méthode test-retest). La fidélité d'un test peut être mesurée par le coefficient alpha de Cronbach, une formule mathématique (l'une de ses variables est le nombre d'items d'un exercice). On considère généralement qu'une valeur supérieure à 0,7 est satisfaisante.

- la validité > Est-ce que le test mesure véritablement ce qu'il prétend mesurer ? C'est un point important car il est impossible d'interpréter des résultats s'il y a absence de validité. La validité d'un test peut éventuellement être éprouvée s'il s'agit d'épreuves publiées (EGRA)¹ ou utilisées fréquemment à l'international (ex. le test L.U.M - lecture en 1 min. - utilisé dans les évaluations nationales en 6^{ème} pour mesurer la fluence). La validité d'un test peut aussi être mise en évidence si

¹ Les tests EGRA (Early Grade reading Assessment) sont des outils utilisés dans de nombreux pays pour évaluer les compétences des élèves en apprentissage de la lecture et, à partir de là, mesurer l'efficacité des systèmes éducatifs (voir par ex. https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/Pnadq182.pdf, 2009 → Adaptation pour les pays francophones rédigée par Liliane Sprenger-Charolles, Directeur de recherche, Laboratoire Psychologie de la Perception (UMR-8158).

ses résultats sont corrélés à des épreuves indépendantes mesurant les mêmes compétences (validité dite critérielle/concourante). La validité d'un test peut aussi être mise en évidence s'il est démontré qu'elle a une valeur prédictive de futures compétences, ex. : les tests de discrimination phonologique pour les compétences en lecture et en orthographe (validité dite prédictive).

TP (conception d'évaluations standardisées) → annexe 7a : évaluation compétence « savoir segmenter les syllabes d'un mot » + annexe 8a : évaluation compétence « savoir dénombrer les syllabes d'un mot » + annexe 9a : évaluation compétence « savoir reconnaître une syllabe dans un mot » + annexe 10a : évaluation compétence « savoir localiser une syllabe dans un mot » + annexe 11a : ex. de test L.U.M (lecture en 1 min.) + 12a : ex. de test I.M.E (identification du mot écrit).

GROUPE PORTUGAIS

▪ Préalable sur la situation depuis notre dernière rencontre (avant covid = mars 2020) : l'absentéisme des élèves en raison de la pandémie, qui a entraîné une certaine stagnation dans la progression de leurs apprentissages.

- didactique de la lecture/écriture → en travaillant sur des méthodes existantes.
- évaluations.

En travaux pratiques, les ILM ont dû s'approprier les outils pédagogiques fournis :

- Réalisation d'une séquence et de ses séances constitutives avec l'objectif de mettre en pratique le contenu méthodologique travaillé (**annexe 2b**).
- Création d'évaluations diagnostiques des élèves (**annexe 1b**)
- Création d'un syllabaire (**annexe 3b**)

Synthèse de la formation :

Composition des contenus proposés :

Didactique de l'apprentissage de la lecture/écriture

L'enseignement et l'apprentissage de la lecture et de l'écriture initiales se sont développés en quatre étapes, à savoir : enseignement-apprentissage des voyelles, des diphtongues, des consonnes et des combinaisons phonétiques ;

Les méthodes utilisées dans l'enseignement et l'apprentissage de la lecture et de l'écriture :

- Méthodes synthétiques ;
- Méthodes analytiques ou globales ;
- Méthodes mixtes (analytiques-synthétiques).

Atelier lecture :

- Étapes pour l'introduction de la lecture et de l'écriture des voyelles ;
- Introduction des voyelles ;
- Étapes pour introduire des diphtongues ;
- Étapes pour saisir les consonnes ;
- classe de lecture.

Atelier d'écriture :

Après s'être assuré que les élèves maîtrisent les syllabes formées à partir de la lettre étudiée, l'étape suivante consiste à apprendre aux élèves à écrire la lettre étudiée, en suivant les étapes :

- Écriture manuscrite en cursive ;
- Formation de syllabes et exercices de lecture et d'écriture ;
- Production et rédaction de phrases ;
- Exercices sur cahier

Atelier d'évaluation :

- Quels sont les types d'évaluation et comment les utiliser ?
- A quoi sert une évaluation ?
- Quels sont les types d'évaluation ?
- Évaluation diagnostique ;
- L'évaluation formative ;
- Évaluation sommative ;
- Comment utiliser l'évaluation diagnostique, formative et sommative.

Activité pratique

Formation de petits textes et illustrations de phrases

Matériel : Syllabaire.

Objectifs:

- assurer la formation des mots, à partir du maniement du matériel concret ;
- favoriser l'interaction et la socialisation des élèves.

Préparation de l'activité :

- collecter au moins 20 carrés ;
- coller du papier avec différentes syllabes sur le dessus carres, constituant plusieurs ensembles de mots.

Développement de l'activité :

- l'enseignant organise la classe en binômes ou en grands groupes ;
- distribue un jeu de majuscules contenant des syllabes à chaque binôme d'élèves ou groupe pour former des mots (le binôme ou groupe qui formera le plus grand nombre de mots corrects sera le gagnant) ;
- l'enseignant fixe le temps de l'activité puis demande à chaque groupe de mettre les mots trouvés au tableau ; puis corrigez avec les élèves.

Évaluation de l'activité

Diagnostique et formative

- le déroulement du jeu ;
- les difficultés rencontrées ;
- la différence entre former des mots avec le cadre syllabique et les majuscules ;
- les avantages d'utiliser du matériel concret dans le développement de l'enfant ;
- la sensation qu'ils jouent à un jeu ...



Outils pédagogiques :

- *Ler e escrever: guia de planejamento e orientações didáticas* ; professor alfabetizador – 1º ano / Secretaria da Educação, Fundação para o desenvolvimento da Educação
- *Caderno do professor 1 ano* ; 4 bimestre fundamental 1 – MAISPAIC
- *Ler e escrever: Livro de texto do aluno* – 1o ano / Secretaria da Educação, Fundação para o desenvolvimento da Educação
- *Alfabeto de Parede* – Mestre do Saber
- *Apostila Educação Infantil* – Mestre do Saber
- *Atividade de Alfabetização* – Mestre do Saber
- *Cartilha de Alfabetização* – Mestre do Saber
- *Jogo dos 7 erros* – Mestre do Saber
- *Silabário* – Mestre do Saber
- *Atividades sobre o folclore* – Mestre do Saber
- *Projeto Meio Ambiente* – Mestre do Saber

ANNEXES

► annexe 1a : comptine phonémique : Avat amanpuy akak o O

Nah kehne nagnini katiwyo
akak aramtem

Nah paraksa aramtem ariku
poho tumowri bareyo

Awaku nah ka utiy nopsisa
tukugu

Nah kote hiyakte ba amnpuy
pes kabayhtiwatma



Je fabrique mon instrument
katiwyo avec du bambou

J'encastre le bambou dans
une belle calebasse

Parce que je n'ai pas
trouvé de petite courge

je ne sais pas, si le
son sortira correctement

► annexe 2a : exercices de discrimination visuelle (I & II) et auditive (III)

I • Anivit kekiska : Kika aranuwew mbuse ganak amin **A, a**

A B d a b O A

a C A G R D a

II • Anivit kekiska : Kika aranuwew guniney pis timap **A a**

WAKA wasimna tukus

Kusimna

umuh

WARAKU

III • Kehkiska : Kika agiku akiyesni ku kiney pis timap **A a**

► annexe 3a : comptine + exercices de discrimination auditive + frise

Yuwit kanuhwaka akak amanbuy a a A

Awnani avat

<p>Ariku nuvanya kadahan arawa, Aman, akama, akakKawar kava.</p>	<p>a a A</p>	
		<p>arawna</p>

Kehkiska : kika aranwew ahehpakti kiney pis timap amanpuy a

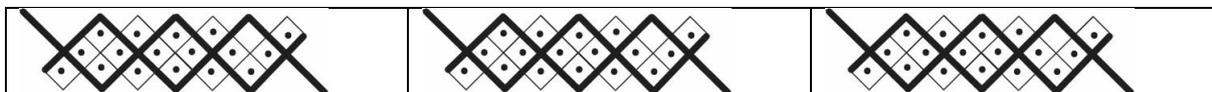
Arawa	Isuw	Kuyeg	Kawar
			

Kehkiska : keh paha iyaknit ariku akiyesniku kiney pis timap amanpuy a, pitati, pakwak, amaksemni

Bat	Akama	Waka	Kava
			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Kehkiska: kika aranwew aysaw akebi amanpuy ariku ini yuwit

Wak	Akawakti	Akabdat	Kawokwine
			
1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5



► annexe 4a : faux texte et questions de compréhension explicites

Kanuhwaki 1

Ivegbohaka : awnamni



Arawa avewi ah.
Arakaw axne ahtian..
Tino kakiyano akabdat



Ayahminaki :

Kaytwa
amin
avahminaki

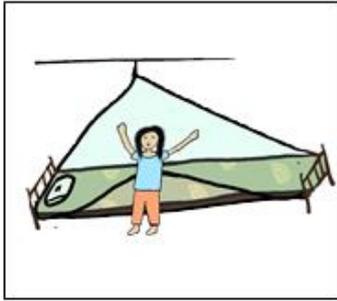
Pariye avewi ah ?

Pariye axne ahtian ?

Pariye tini gukehni ?

► annexe 5a : ex. d'activités de compréhension

Estwa :



Wayam kanikaw hawkanawa



Eg awke



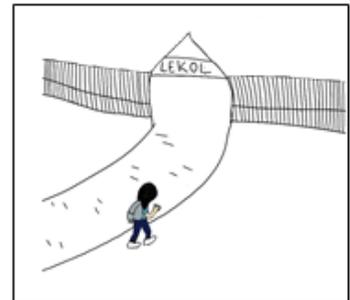
Eg sukubya



Eg higamno matit



Wayam bareswa



Ayteke eg tivik lekolia

• **Kehkiska** : ayaminkaki amin estaw

Hawkanawa Wayam kanikaw, arebetaw adahan eg tivikye lekolia

Git Wayam atakno ?

Eg atakno agiku burutati

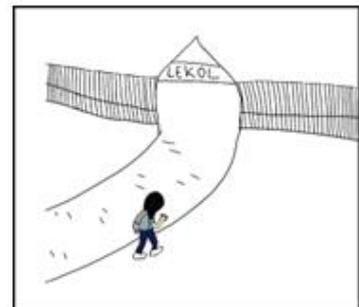
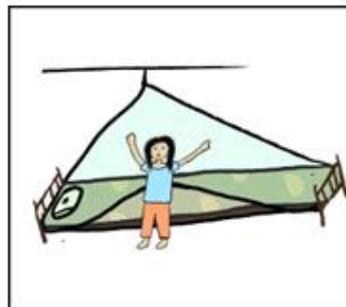
Eg atakno lekolia

Mmah Wayam atakno lekolia ?

hawkanawa

tiyegim

Ahehbakti adahan tirebetaki (Images à découper)



- **Kekiska** : Areg ahehbakti ariwtak akavuska estwa ayteke makisni agiku akiyesni (Consigne : range les images de l’histoire dans le bon ordre)

--	--	--

- **Kekiska** : ivegva ku kiney tamak Wayam kika aranuwew. (Consigne : Entoure le prénom Wayam)

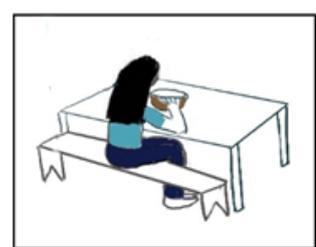
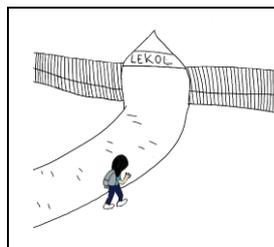
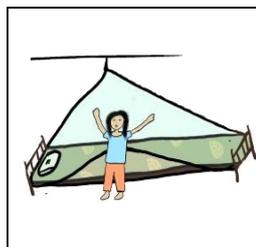
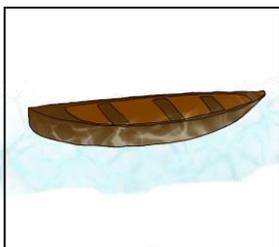
Maramwi

waraku

Waravgu

Wayam

- **Kekiska** : kika avitmin ahehbakti ku pariye ka abetma esta (Consigne : Barre l’intrus qui n’est pas dans l’histoire).



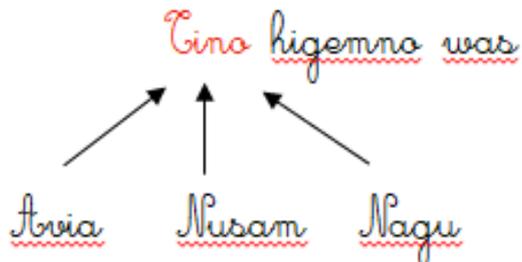
► annexe 6a : ex. d'activité de production d'écrit

Kanuhwaki 1

Kehkiska : bukihbeta mbuse iwit amin.
aranak

Tino higemno was

Kehkiska : awnamni mpamate iwit,
ayteke kaniy paha iwit adahan pis tamam ke iwitbe aranak inutak.



_____ *higemno was*

► annexe 7a : évaluation de la compétence « *savoir segmenter un mot en syllabe(s)* »

Kanuh bukibeta iwit amanbuy

Kehkiska : Bukibeta iwit mbuse amanbuy

Consigne : coupe les mots en syllabe(s)

Items de lancements : matap –wakukwa – but

Items	akaytuwak	Akaytuwak giwn bakimni (kika agiku akiyesni) Réponse de l'élèves (cocher la case qui correspondant)		
a-tit Piment	2	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Ki-ni-ki Pied de manioc	3	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Him Poisson	1	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
i-hap Roucou	2	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Bu-ku-tru Agouti	3	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Bat cigogne	1	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Tu-kus-mak Frégate (oiseau)	3	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Bu-gut Pain	2	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Si-va-va tapis	3	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
				Aysaw akeban akaytuwak

► annexe 8a : évaluation de la compétence « savoir dénombrer le nb de syllabe(s) d'un mot »

KANUHWA PUKUH YUWIT AMANPUY
SAVOIR DÉNOMBRER LES SYLLABES D'UN MOT

KEHKISKA : pukuh amanpuy yuwit

Items de lancement : imawi – isaw – mauksi - matut

items	Réponse attendue akaytuwak	Réponse de l'élève (cocher la case qui correspond Akaytuwak giwn bakimnayh (kika ariku akiyesni)		
Atit piment	a-tit	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
kiniki pied du manioc	Ki-ni-ki	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Im poisson	im	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Irap roucou	i-rap	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	Ka huwit akaytuwak	Yuma akaytuwak
Bukutru agouti	Bu-ku-tru	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Bat Cigogne magauri	bat	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Tukusmak frégate	Tu-kus-mak	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Bugut pain	Bu-gut	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Sivava jeune fille	Si-va-va	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
			Aysaw akebi akaytuwak	

► **annexe 9a : évaluation de la compétence « Savoir reconnaître une syllabe dans un mot »**

Hiyak let pawtasaki amanbuy
Savoir reconnaître une syllabe dans un mot

Ivegva let pawtasaki akak amanbuy ma

Items de lancements : imawi – isaw – maruksi - matut

Items	akaytuwak	Akaytuwak giwn bakimni (kika agiku akiyesni) Réponse de l'élèves (cocher la case qui correspondant)		
Matit crème	Kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Masumsu cafard	Kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Mawim oiseau	Kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Matap Couleuvre à manioc	Kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Tukus Colibri	yumah	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Masug prapra	Kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Takarak Coq	yumah	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Imasiwhiti Table à découper	Kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Himano Jeune fille		<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> yumah akaytuwak
Asysaw akeban akaytuwak				

► annexe 10a : évaluation de la compétence « Savoir localiser une voyelle dans un mot »

KANUHWA UTIP YUWIT AMANBUY (pitati, pakwa amin, amaksemni)
Savoir localiser une syllabe dans un mot (devant, au milieu, derrière)

KEHKISKA : nah awna pahat yuwit kiney pis timap (a)pisme akanut kiney in utip

Timap (a): pitati, pakwa amin, amaksemni

Items de lancement : imawi– isaw – mauksi - matut

items	Réponse attendue akaytuwak	Réponse de l'élève (cocher la case qui correspond Akaytuwak giwn bakimnayh (kika ariku akiyesni)		
Matit crème	pitati	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
masumsu cafard	pitati	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Mawim oiseau	pitati	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Matap couleuvre à manioc	Pitati akak amaksemni	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	Ka huwit akaytuwak	Yuma akaytuwak
tukus colibri	yuma	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Masug prapra	pitati	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Takarak	kadahan	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
Imasiwhiti pain	Pakwa amin	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
himano jeune fille	Pakwa amin	<input type="checkbox"/> huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Ka huwit akaytuwak	<input type="checkbox"/> Yuma akaytuwak
			Aysaw akebi akaytuwak	

► annexe 11a : test L.U.M « lecture en 1 min. »

Kehkiska n°3 - awnaboka abet 1 minute piwnavrik



Arivwiy : 1 minute

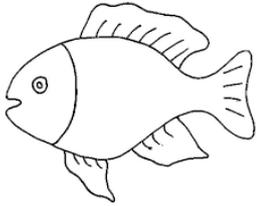
Adahan misak awnaboka: bakimni miseke gawnabon ku aysaw ig ka awnabo pitana aranak.

					Score
Akati	Atit	Avuk	Im	Kavar	/5
Kawar	Kayg	Kuk	Kuw	Matit	/5
Matap	Matut	Mayk	Pam	Pataw	/5
Siku	Sukru	Ukum	Takes	Uw	/5
Uwas	Was	Pavay	Umuh	Asukri	/5
Ivodri	Simis	Ibug	Ahin	Mahk	/5

Aysaw akeban iwit awnaboka kabayhtiwa	/30
Ku pariye bakimi awnamni adet paha seconde	Seconde

► annexe 12a : test I.M.E « identification du mot écrit »

Kehkiska : kaniy abet iwit kibeyne aranak piwnavrik.

			
<p>kawar kawa kava kawaa</p>	<p>imm im in inn</p>	<p>aruk avug amuk avuk</p>	<p>kayk kay kayg kayak</p>
			
<p>akadat akapdat akatdat akabdat</p>	<p>kuwa kuuw kuw kuri</p>	<p>platno pilatno piatno plaatno</p>	<p>kanek kanneg kaneg kaaneg</p>

► **annexe 1b : ex. d'évaluation diagnostique**

Avaliação diagnóstica das sílabas :

Aluno (a) :

Classe :

Lettres	Réponse de l'élève (cocher la case qui correspond)			Cota 1= correto 0= incorreto ou não sabe
BA	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
BE	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
BI	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
BO	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
BU	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
LA	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
LE	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
LI	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
LO	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
LU	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
VA	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
VE	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
VI	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
VO	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
VU	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
MA	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
ME	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
MI	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
MO	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	
MU	<input type="checkbox"/> Correto	<input type="checkbox"/> Incorreto	<input type="checkbox"/> não sabe	

► **annexe 2b : fiche séquence lecture**

Mobilizar a linguagem em todas as dimensões. Classe: GS /ILM- português : Mme Silvana Ferreira – M. Santos pinheiro Afonso Fonologia“(formação de palavras)	Período IV	Data:
Objetivo : Avaliação diagnóstica para o reconhecimento das famílias silábicas estudadas. Proporcionar a formação de palavras, a partir das sílabas estudadas. Promover a interação e socialização dos alunos.		
Competências : -Saber identificar algumas famílias silábicas. (famílias das letras: B, M, L e V) -Saber formar palavras a partir do manuseio de material concreto (silabário/ pescaria/bingo/soma de letras)		
Vocabulário : letras, alfabeto, sílabas, palavras, silabário, etiquetas. Verbos: recortar, colar, identificar, jogar, colocar, ganhar, fixar, manipular, ler, completar, associar.		

H

Nº aulas	objetivos	Desenvolvimento	Professor	material	durabilidade	observações
1/6	Avaliação diagnóstica para avaliar o conhecimento sobre as famílias silábicas em estudo.	1)ritual de recepção: cumprimenta o professor, participa da data, responde à chamada, canta com os colegas e escuta a apresentação dos ateliês. 2)Ateliê dirigido: Avaliação individual. Colocar todas as sílabas estudadas dentro de um recipiente. O aluno coloca a mão, tira uma sílaba e deverá ler. 3)Ateliê autônomo: sopa de sílabas. Os alunos manipulam as sílabas, para formarem palavras com sílabas conhecidas. 4)Resumo: comentara aula.	1)ritual de recepção: cumprimenta os alunos, trabalha a data, faz a chamada, canta uma cantiga e expõe os ateliês. 2)Ateliê dirigido: Colocar todas as sílabas estudadas dentro de um recipiente O professor marca a resposta do aluno na ficha de avaliação. 3)Ateliê autônomo: sopa de sílabas. Colocar a disposição dos alunos as sílabas, para que formem palavras com sílabas conhecidas. Deixar os alunos a vontade. Ao fim da aula verificar as palavras formadas e corrigir se necessário. 4)Resumo: Questionar sobre a aula. O que nós fizemos essa manhã?	Cantiga, ficha, caneta, silabário, sílabas, recipiente.	30mn	Grupos de 3 alunos.
2/6	Promover a interação e socialização dos alunos explorando o conhecimento das famílias silábicas.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê dirigido: jogo da pescaria. Com um caníço fugar as sílabas postas dentro de uma bacia. O aluno deverá ler a sílaba fugada. Passar a vez ao colega e assim sucessivamente. Fazemos duas rodadas e em seguida os alunos deverão formar uma palavra com as sílabas pescadas. Podem trocar sílabas com os colegas se assim quiserem. 3)Resumo da aula: comentar a aula respeitando a ordem cronológica.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê: Dirigir o ateliê. Explicar as regras do jogo. Observar e auxiliar os alunos para o bom funcionamento do jogo. Ajudar a ler as sílabas e formar as palavras se for necessário 4)Resumo: Questionar sobre a aula. O que nós fizemos essa manhã?	Cantiga, jogo da pescaria de sílabas, caníço.	30mn	Avaliação formativa

3/6	Promover a interação e socialização dos alunos explorando o conhecimento das famílias silábicas	1)ritual de recepção: 2)Ateliê dirigido: jogo do bingo das sílabas. Escutar atentamente a sílaba chamada e marcar sobre sua cartela se tiver. Vence quem preencher a cartela primeiro. 3)Resumo da aula: comentar a aula respeitando a ordem cronológica.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê dirigido: Explicar a regra do jogo.Tirar a sílaba e chama-la em voz alta. Deixa os alunos procurarem em suas cartelas. Se encontrarem dificuldades o professor mostra a sílaba auxiliando os alunos. 3)Resumo: Questionar sobre a aula. O que nós fizemos essa manhã?	Cantiga, cartelas de bingo das sílabas, pincéis, apagador, sílabas.	30mn	Avaliação formativa
4/6	Proporcionar a formação de palavras, a partir das sílabas estudadas.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê dirigido: Roleta silábica. Cada aluno escolhe sua cartela. A cada vez que a roleta parar de girar, observar a sílaba apontada. Quem tiver a palavra que precisar de tal sílaba, pega a mesma e coloca sobre a sua cartela. Vence quem preencher sua cartela primeiro. 3)Resumo da aula: comentar a aula respeitando a ordem cronológica.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê: dirigir o ateliê. Explicar a regra do jogo. Girar a roleta silábica e nomear a sílaba apontada. Deixa os alunos procurarem em suas cartelas. Se encontrarem dificuldades o professor auxilia os alunos. 3)Resumo: Questionar sobre a aula. O que nós fizemos essa manhã?	Cantiga, roleta silábica, cartelas, sílabas.	30mn	Avaliação formativa
5/6	Proporcionar a formação de palavras, a partir das sílabas estudadas.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê autonomia: Silabário. Utilizar o silabário para formar palavras com sílabas conhecidas. 3)Ateliê: fixar no quadro as palavras formadas. 4)Resumo da aula: comentar a aula respeitando a ordem cronológica.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê: Deixar os alunos manipularem as sílabas e formarem palavras. Se encontrarem dificuldades o professor auxilia os alunos. 3)Ateliê semi dirigido: auxiliar os alunos e corrigir se necessário. 4)Resumo: Questionar sobre a aula. O que nós fizemos essa manhã?	Cantiga, silabário, quadro.	30 mn	Avaliação formativa
6/6	Avaliação diagnóstica para avaliar a leitura de palavras a partir de sílabas conhecidas.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê autonomia: Silabário. Utilizar o silabário para formar palavras com sílabas conhecidas. Fixar no quadro as palavras formadas. 3)Resumo da aula: comentar a aula respeitando a ordem cronológica.	1)ritual de recepção: 2)Ateliê: Observar o desempenho dos alunos e avaliar discretamente se conseguem ler as palavras formadas. 3)Resumo: Questionar sobre a aula. O que nós fizemos essa manhã?	Cantiga, silabário, quadro, ficha de avaliação.	30 mn	

► annexe 3b : syllabaire

